

“Observatorio de la pobreza: percepciones y vivencias desde la óptica del género”. Base de datos: información cualitativa (entrevistas a profundidad, realizadas en zonas urbanas, primera etapa).

(INDESOL - UNIFEM-COLMEX)¹

* Código previo EN BASE original ENTREVISTA NÚM. 25

Doña Adela (entrevistada)

Valle de Chalco

25. 06. 2003

Sexo: F	Rango de edad 56-65	Nivel de escolaridad Primaria, un año.	Ocupación Ama de casa	Estado civil Viudo	Ingreso declarado ²
	Edad cumplida 65 años				

P: ¿Conoce usted alguna organización de vecinos en su comunidad?

R: No, pues la verdad no.

P: ¿Y si ha oído de ellas, o no?

R: La otra vez vino una muchacha que venía de Chalco y nos quiso proporcionar ayuda; pero ya no volvimos a saber de ella.

P: Y, ¿la muchacha que comenta, no recuerda de qué institución venía?

R: No.

P: ¿No le dijo cual era la finalidad de haber venido?

R: Pues según ella estaban en las oficinas esas de la ayuda que daban a las personas de la tercera edad y a las madres solteras, pero ya no volvimos a saber de ella.

¹ Las entrevistas correspondientes a la PRIMERA ETAPA fueron realizadas entre enero y junio de 2003, con base en una guía probada y un breve cuestionario cerrado para captar datos socio-demográficos. Ambos instrumentos fueron ampliamente discutidos por el equipo del proyecto “El Observatorio de Género y Pobreza”. Con el fin de poder utilizar la “lógica de la triangulación”, la guía de entrevistas retoma preguntas y temas planteados tanto en la encuesta levantada a nivel nacional en zonas urbanas, como en los grupos focales realizados. Para más referencias técnico-metodológicas sobre el proyecto véase Paz López y Vania Salles (coords.) “Resumen narrativo del proyecto El Observatorio de las percepciones y vivencias de la pobreza: una mirada desde la óptica del género” (edición mimeografiada), El Colegio de México/ UNIFEM/ INDESOL, México 2002.

² El ingreso declarado es familiar y cae en el primer estrato que va de 1 a 3 salarios mínimos (\$ 1, 245.90 a 3, 737. 70 pesos mensuales).

P: ¿Y entonces qué opinión tiene de estas instituciones que vienen y luego ya no regresan?

R: Pues por decir, ella nos quiso proporcionar esa ayuda, pero ya no supimos más de ella, porque po's quizá a lo mejor no era su rumbo de ella, o quizás no mas nos pregunto por saber ¿no?

P: ¿Y les tomó algunos datos?

R: No'mas nuestros nombres

P: ¿Qué han hecho por mejorar este lugar?

*R: En esta calle tuvimos suerte porque aquí la vecina, pos³ le gustó, incluso trabaja en palacio, y es como ella misma dice, se lo ganó, tuvimos bastante ayuda, por medio de sus conocidos, pero ella anduvo de luchista, animándonos a que nos pusieran pavimento en nuestra calle. Y se puso desde el mercado hasta la del Mazo, entonces, ha sido una mujer muy luchona...y a nosotros a veces decimos a las personas que es injusto dejar su casa, abandonar su casa para andar haciendo otras cosas ¿no? [No'mas, No'mas]
Pero nosotros, pues ese beneficio, pues fue para todos, claro que nosotros también anduvimos cooperando.*

P: ¿Cómo ayudaron?

R: Por decir, ayudando a aplanar el cemento cuando vino la revoladora, entonces todos tuvimos que cooperar, no yo, mis hijos, pues porque son hombres, entonces anduvieron ayudando a extender el cemento. Entonces aquí, nada mas, en diferentes calles que tienen cemento, por decir, aquí cerca de esta calle, anduvieron ellos cooperando.

P: ¿Sus hijos ayudaron en varias calles de aquí de la colonia?

R: Sí, mis hijos sí, todo eso para allá, por allá. Y todo esto de la calle.

P: ¿Entonces, cómo quién dice ustedes pusieron la mano de obra y el municipio puso el material?

R: Sí el gobierno puso todo el material. Incluso nos regalo un poco de tierra amarilla, para arreglar aquí, y las banquetas, entonces nosotros ayudamos porque era para el beneficio de nosotros. Entonces, todo eso. No'mas [No'mas]

P: ¿En qué le ha beneficiado todo esto?

R: Pues en que ya no tenemos la tierra, el lodo como ahorita que llueve, en ese nos ha beneficiado, pues porque usted puede observar mi casa, como está, no he podido, y ni creo poder ya echar cemento, po's porque ya no me dan trabajo. [hummm... hummm].

P: ¿Cuánto tiempo tiene esto?

³ La persona entrevistada utiliza “pos” y “pues”.

R: No pues ya tiene varios años, casi por decir, fue la primera calle, digo yo, fue la primera calle de pavimento cuando se empezó a regularizar las calles.

P: Bueno, cambiando de un poquito de tema, y volviendo a qué usted me decía que ya no le dan trabajo, ¿cómo le fue el año pasado en su situación?

R: Pues mire, a veces cuando mis hijos tienen el trabajo, porque su trabajo es eventual, pues cuando ellos trabajan, pues sí, ellos me dan la ayuda, me dan por decir que los 50 que los 100 pesos semanales, pero como en otra ocasión que no tienen trabajo, pues más estable, pues no, no hay ayuda. Entonces para eso. Pues yo tengo que salir a vender mis frituras, mis dulces, como mi hija, y diario, diario es esto [si... sí...hummm!!!].

P: ¿Y el año pasado cómo le fue a usted en sus ventas?

R: Pues como, mira, tenemos la tienda aquí enfrentito, y pues esa tienda esta muy surtida, no, pues bastante, y nosotros no podemos hacer la comparación, porque nosotros pues mira, son unas dos vitrinetas, que la mía ya toda esta rota, y luego los muchachos se ponen a jugar pelota, y nos dan pelotazos, y pues nos han roto los vidrios, ya las tenemos todas parchadas con diurex o con de esa goma blanca. Entonces, pues no tenemos, ahora sí que la posibilidad de comprar nosotros, hasta hacer pues un esfuerzo por comprar otras, porque al ratito ya no van a servir, porque pues ya están todas estrelladas, y pues ve tú, el movimiento de aquí, a veces ellos me invitan a comer y pues me arrimo con ellos (se refiere a una de sus hijas), porque pues ella es muy luchista, luego lava ropa ajena, pues hace lo que se puede, pues porque los padres de estos niños son muy irresponsables (sus nietos, y su hija es madre soltera), aunque saben, pero es como la persona, que por decir lee la Biblia, yo leo la Biblia y pues eso, es decir yo ando tocando las puertas para darles, pues un poquito de lo que yo sé de la Biblia. Entonces, si comparamos, si le vamos a tocar la puerta, no está, no quiere escuchar, no sabe nada del asunto, aunque sabe que los tiene (se refiere al padre de sus nietos). Entonces, así está la situación de que no tenemos ninguna ayuda económica, y entonces como te digo solo cuando mis hijos no pueden ayudar pues no tengo, y cuando, pues,... Dios no me ha dejado dar de comer, diario aunque sea frijoles, sopa, un cacho de pollo, lo que sea...le doy gracias a Dios que no, pero es alimento físico, todos los días, pero tengo que conseguir.

Por decir, cuando me enfermo, pues también un médico que me conoce de bastantes años, que me checa de la presión me presta el medicamento, la consulta, entonces esa es mi situación que a veces es buena.

P: ¿Oiga a que se refiere usted con alimento físico, hay otro tipo de alimento?

R: Sí, el espiritual, el dar la Biblia es el alimento espiritual. Si tu por decir das la Biblia puedes conocer otras cosas, por decir tu andas con tus compañeros, y tú eres de las personas que dices, bueno el no trae dinero yo le puedo invitar un poco, entonces tu pensamiento o porque tienes un conocimiento biblico, pues tu no lo vas a dejar morir de hambre, ¿no? porque tu estás ayudando a tu ser querido, o si lo ves enfermo, que le duele el estomago por cosas, ¿no? No sé avvicinan o no están presentes no le vas a dejar morir, eso son cosas espirituales, porque tu estás asistiendo a tu ser querido, o a tu prójimo, como se dice, esos son alimentos espirituales, y ya los físicos son como la

comida, que tenemos que alimentar nuestro cuerpo, porque sin la comida no podemos andar, porque como dicen por ahí, las tripas solitas se remuelen, si no tenemos la comida en nuestros intestinos, pues eso es el alimento físico [¿verdad? Verdad?].

P: En su opinión, en los últimos años ¿la pobreza ha aumentado o disminuido en el país?

R: Sí ha aumentado.

P: ¿Y, usted a qué cree que se debe?

R: Pues nosotros le echamos la culpa a los gobernantes. Si porque pues ellos, por decir, cuando ahí que, pues, regalándonos que la bolsita, que la cubetita, para votar por ellos, para que suban, por decir, aquí al gobierno, pues cuando ya están arriba, ya se olvidan de las promesas. Entonces yo los pongo como esas luces, como los cohetes, cuando suben pa' rriba que bonitas luces, pero ya que se apagan, pues ya se apagaron, ya no se acuerdan de ti. Entonces yo pongo así a esos gobernantes, pues no digo que sean culpables, porque hay gobernantes más altos que ellos, pues quizá también sufran por esos motivos, que no se sepan organizar.

P: ¿Usted cree que nada más sea culpa de los gobernantes o también sea culpa de otras personas?

R: ¿Más altas que ellos? , pues le diré que sí, ¿no? pues como hay una palabra que dice “los ricos más ricos y el pobre más pobre”, entonces vemos, por decir, el que tiene dinero, no ayuda al pobre, no le ayuda porque que quizá tenga que hacer otros pagos más altos, pero bueno, yo mi pensar es ese, que la pobreza viene de los altos gobernantes [hummm...hummm].

P: ¿Y, usted que cree que se podría hacer para eliminar la pobreza?

R: Bueno, mira, pues todo eso, eso ya es más a fondo para explicarte, ¿no? porque yo tengo otros conocimientos ¿verdad? Pues bíblicos, pues aquí en nuestra palabra, el hombre mismo se destruye a sí mismo, entonces nosotros que podemos decir, que nos llevan como el río cuando está crecido va abarcando porque lleva su fuerza, pues los pobres ¿qué debemos de hacer? Nada, no podemos hacer nada.

P: ¿Por qué cree que no podemos hacer nada?

R: Pues no porque no tenemos conocimiento políticamente y nos hace mucha falta, por decir, el dinero. Porque hay una cierta palabra que dice que “con dinero baila el perro” y sin dinero bailamos como el perro.

P: ¿A qué se refiere con eso?

R: Porque el que tiene dinero pues manda hacer esto, manda lo otro, hagan esto, hagan lo otro, ¿porqué? Porque tiene, a nosotros los pobres, no tenemos dinero y nosotros somos los necesitados como pobres, entonces nosotros buscamos el empleo, el trabajo, por medio de esa persona que tiene dinero, tiene algún negocio, pues que a nosotros nos pueden dar el empleo pues le entramos, pero estamos necesitando de aquella

persona que tiene dinero, porque nosotros no podemos hacer nada, nosotros contribuimos con nuestras manos, con lo poco o mucho que sabe uno.

Entonces por ese medio pues, a veces, ganamos el poco dinero, pero te vuelvo a repetir, pues a mí ya no me dan trabajo, yo voy y me dicen: ‘usted lo va a hacer, usted ya está vieja’, porque me lo han dicho, porque mi vida a sido de trabajar en la costura, digo no sé cortar ni nada de eso, pero me metí mucho a los talleres anduve mucho en los talleres cosiendo, con esos eran mis trabajitos, logre crecer a mis hijos, aunque no les di estudio bueno, porque pues no, no pude, pero gracias a Dios los crecí, y ya ellos hicieron su vida aparte. Entonces yo ya entregué a todos, ya se juntaron o se casaron, como pudieron pero ya están aparte.

P: ¿Cómo describiría usted la pobreza, si alguien, por ejemplo su nieto le dice que es ser pobre cómo se lo explicaría?

R: Pues le diría yo que le echara ganas al estudio para que él, el día de mañana él tenga conocimiento de la escuela y pues se ponga a trabajar, y por medio del estudio pues salga a trabajar, y quizás si le echa ganas, quizás estudie hasta la preparatoria, muchos llegan hasta la universidad, pues tienen otros conocimientos y les dan un empleo pues mejorado, aunque yo conozco personas, pues quizá de la edad de mis hijos que han estudiado hasta la universidad y tienen puestos, por decir, de verdura.

Entonces como a veces se dice no hay trabajo, para ellos que tienen ese estudio y andan trabajando en otras circunstancias, quizá ganen menos, o ganen mejor, o estén pobres, no sé.

P: ¿Para usted qué es ser pobre?

R: Pues que no tenemos, por decir, te enfermas, pues no tenemos dinero para ir con el médico, por decir, yo voy con este médico, y pues es tanto y no lo tengo, o si me manda o me dice pues vayase a tal parte, ahí hay un buen médico o un hospital y ahí la pueden atender, y ¿si tú no tienes el dinero? Ni para pagar un coche, y ya no puedes buscar nada, eso es una pobreza, porque no tienes los medios para salir adelante, entonces, eso yo le digo la pobreza.

P: Y además, de la falta de dinero, ¿usted cree que haya otro tipo de pobreza?

R: Pues, no te sabría yo explicar porque lo que yo tengo entendido por las noticias, hay tipos de pobreza, que pues por las cosas naturales, como aquel río que se desbordó no sé en donde. Pues hay mucha pobreza ahí, la misma agua barrió sus casas, sus animales, pues entonces están en una pobreza, pues digamos material, no tiene casa, quizá no tengan que comer, quizá ya les dieron la ayuda por parte de los gobierno. Entonces, estamos mirando que esa es una pobreza física, física porque se sufre. Porque si no tienes el dinero, pues estas sufriendo de la pobreza de que no tienes el centavo para “alivianarte”, como dicen los muchachos. Nos hace falta la moneda, el dinero.

P: Ahora dígame, ¿usted cree que existan diferencias en cómo viven la pobreza los hombres y las mujeres, o se vive de diferente forma?

R: Pues en algunos aspectos, quizás, porque hay mucha gente que, quizás por la pobreza de sus hogares, y ellos no tienen el estudio adecuado, pues se tiran al vicio.

P: Pero ¿Quiénes más los hombres o las mujeres?

R: Pues yo opino que ahí van juntos, porque hay muchas muchachas jóvenes, que yo he visto o veía yo pasearse por ahí en anillo de circunvalación, por todo eso, hay mucha jovencita, muy chiquilla. Podemos decir que la pobreza de su casa que no terminaron su estudio, pues todas esas cosillas que a veces, les encantan, pues a la niñez y van creciendo, en ese medio, como decirte, que se ve otro tipo de vida, que si tienes un estudio mas a fondo, o que pienso yo por ese lado se crían libres los hijos y se van a la destrucción por falta de la pobreza.

P: Ahora, ¿quién tiene más ventajas o desventajas al ser pobre, un hombre o una mujer?

R: Pues yo creo que ambos ¿no?, porque, por lo que te acabo de comentar tanto mujeres como hombres pues, por decirlo así, se van al voladero, pues es por falta...por la pobreza que no hay una, como te diré, un régimen de parte de sus padres que les puedan dar lo que ellos necesitan, pues por ese lado, porque ven que el padre no tiene la madre no tiene, entonces en ambas personas pues salen así.

P: ¿Cómo considera usted que será la situación económica de sus hijos e hijas?

R: Pues muy, como te diré, que en lo económico pues está duro Porque como te acabo de repetir hace un rato sus trabajos de ellos es eventual, no tienen un estudio más alto, quizá pues no hay empleo, porque a últimas fechas he sabido que hay escasez de trabajo. Entonces, yo he visto talleres que antes funcionaban muy bien, y ahora pues ya no hay, les pagan barato, o la gente no quiere trabajar. Ya te digo, estuve yo con un señor cosiendo y me pagaba diez centavos la bolsa. Y era de doble costura, ¡imagínate! Y pues creo que todo esta grueso.

P: ¿Usted me comentaba que sus hijos y sus hijas, todos trabajan?

R: No mi otra hija también es ama de casa, pero ella tiene su esposo pero el es albañil, y a veces salen a veces no. Ella por decir, me visita cada año porque, por decir, a mediados de año, pues no tiene. Ellos también tenían un tallercito de mochila de esa de escuela, y pues según llegó una cierta cantidad de bolsas extranjeras, me parece, y pues bajo toda esa clase de trabajo. Porque llegó aquí a México la esa cantidad de bolsas, por lo que se cerraron varios talleres. De dos o tres maquinitas, yo trabajaba con una de esas, les prestaron unas maquinas y todo eso se acabó. Y ahora mi yerno, pues anda trabajando de albañil, cuando hay y cuando no, no trabaja, pues porque no le dan trabajo, entonces pues te digo mi hija vive hasta Tizayuca.

P: ¿Y aquí quién le ayuda más al ingreso del hogar? ¿ su hija, sus hijos?

R: Pues mis hijos, pues como te digo ahorita que no han tenido trabajo pues yo solita ahí voy saliendo. Yo gracias a Dios esta semana, he tenido costurita, por mientras, se puede decir, y este, así es como voy obteniendo un poquito de dinero. Pero te digo, yo ahorita estoy atrasada en mis pagos del predio, del agua, entonces, todo esto, debo tres años de predio y de agua. Imagínate lo del agua deben de ser más de mil pesos, de predio pues más o menos porque ya subió todo lo del predio. Y cuando veo a mi hija

pues me da pena decirle ¿no? porque yo veo que ahí va con sus hijos, y pues siento feo decirle que ahora sí me das para el agua. Al otro muchacho también se acaba de juntar y tiene un niño chiquito.

Entonces apenas ayer y ahora ya se fue al trabajo. Entonces de esa manera, como les puedo yo ahora sí que decir, ahora si me das a fuerza, si no lo tienen, yo lo veo. Entonces, hay poca posibilidad de tener dinero. Y tengo deudas, con el gobierno, se puede decir, porque son cosas del gobierno, y tenemos que pagar nuestras deudas, lo que sí es que tenemos el agua, porque ellos nos la traen. Ya te digo hay muchas cosas que, el gobierno transa, del gobierno, como la pobreza, pero más a fondo yo no sé sus actividades, porque yo en mi casa tengo el agua gracias a ellos. Entonces eso se debe también gracias al gobierno.

P: Usted hace rato me decía que logró crecer a sus hijos, si usted hubiera tenido la oportunidad de mandar a uno de ellos a estudiar ¿A quién hubiera mandado a estudiar a sus hijos o a sus hijas?

R: Pues yo creo que a ambos, porque a las mujeres, por ejemplo esta muchacha (se refiere a su hija que es madre soltera), si tuviera estudios, quizá tuviera un trabajo, quizá aunque dejara a sus hijos, pero ya decía yo, tiene su trabajo. Pero por falta del estudio, pues no nada más llegó hasta la primaria. Mira la ahí esta con su guisado saca su traste y ahí esta al pendiente de sus hijos, que es lo más correcto, que cuide a sus hijos (la hija se encuentra cocinando unos pedazos de pollo y en otra olla está calentando unos frijoles, en un anafre, que se encuentra a un lado de la vitrina que contiene los dulces que venden).

P: ¿Qué considera que es necesario, para sobrevivir cuando se es pobre?

R: ¿Cómo de qué forma?

P: ¿Pues no sé, usted me mencionaba hace rato que el estudio, de esas cosas que usted me mencionaba hace rato, cuál considera que es la más importante?

R: Pues la más importante es que tengamos la vida y la salud para salir a buscar un trabajo, salud es algo que necesitamos, porque si no nos dan trabajo no tenemos que comer, entonces, tenemos la vida y la salud, pues hay que buscar.

P: Hace rato hablábamos que el gobierno no ayuda a que uno deje de ser pobre, ¿sería la responsabilidad de ellos, acabar con la pobreza o de uno o de la comunidad, de quién es la responsabilidad?

R: Pues yo pienso que de uno mismo; porque como te acabo de decir, si tenemos un buen estudio, tenemos que salir a buscar un mejor trabajo, pues andamos diciendo “yo lavo ropa ajena o yo te voy a lavar tus trastes”, pero si hay dinero me va decir “si ven a lavarme mis trastes”, porque hay dinero, aunque sea poco pero dice aunque sea ya saque para algo pequeño ¿no? para comer, por supuesto. Pero es igual, tienes estudio, tienes otro modo de trabajar, entonces pues la pobreza tú te la quitas por medio de tu trabajo, pero si no es que estás enferma o no tengas a otra forma de recurrir para salir adelante. Te estancas ahí.

Si viene una personas que es caritativa, y tiene un poco de dinero, no po's dice tenga, pague su médico, entonces a esas personas se les nombra, pues son personas caritativas.

P: ¿Han participado o intentado hacerlo en algún proyecto o actividad que permita mejorar sus condiciones de vida ya sea sólo o con otras personas?

R: ¿Cómo qué?

P: Bueno, a parte de lo del pavimento, ¿alguna otra actividad?

R: Que yo sepa no.

P: Y usted ¿qué opinión tiene de los programas del gobierno para acabar con la pobreza?

R: Pues, como te diré, no tengo conocimiento en esas cosas.

P: ¿Nunca se han acercado a preguntar ustedes sobre algún tipo de apoyo?

*R: Pues, mira yo lo único que quizás, este sea tristeza, o mal ...pues ver mal las cosas de las personas, y, cómo te diré yo nunca me enrede en esto
Pues cuando yo acudí a una ayuda que dicen que es de los derechos humanos, pues no me hicieron caso.*

P: ¿Qué reclamaba usted?

R: O sea, que esta persona, mira, hace un tiempo de esto, pero a mí lo que más me molesta, es que esta viendo que no estaban correctos sus actos, lo hicieron, entonces a mí quizás me moleste esa acción. Es lo que me molesta de esas personas, porque si, se midió una y hasta cinco veces, ella hizo lo que quiso, o sea mi vecina, entonces esa acción a mi si me molesto. (Está platicando de que su vecina se quedo con un pedazo de su terreno y es lo que ella reclamaba)

Pero, esas personas, digo yo, hasta ahorita, pues ya que tuve más años, pues he pensado mejor las cosas, y las he dejado así.

Aunque, yo recurrí a derechos humanos, pues ahí me dijeron que ellos le dijeron muchas veces a esta persona, pero ella no hizo caso. Entonces, su mismo esposo, “no dice sí es un cachito”, pues esa, como te diré, esa insensatez, es lo que me molesta.

Entonces digo, si somos pobres, estamos, digamos, en las mismas condiciones, ¿no? No en las mismas, porque ella tiene su marido. Y yo ya no tengo. Pero tengo... a alguien que me quiere más que a ella, un hombre que es Dios, porque él me vigila todos los días, me levanta, me da la ayuda, me da el sol, me da el agua, me da que comer, me hace que camine yo todos los días. Entonces el sí, me quiere, porque él me está dando todo eso, entonces, pues ya no me fijo en esas pequeñeces. Pero pues sí, como te digo, me molesto su actitud. Pero pues ya no puedo hacer nada, porque por decir, en Palacio pues tampoco ya no quieren hacer nada.

Fin de la entrevista.